

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해 주시기 바랍니다.
※ こちらの翻訳文は民願申請の参考用であり、提出時には既存の韓国語の書式に韓国語でご記入くださいますようお願いいたします。

■ 주민등록법 시행규칙 [별지 제15호서식] <개정 2024. 6. 25.>

■ 住民登録法施行規則 [別紙第15号書式] <改正2024年6月25日>

전입세대확인서 열람 또는 교부 신청서 転入世帯確認書閲覧・交付申請書

※ 뒤쪽의 유의사항을 읽고 작성하시기 바라며, 색상이 어두운 칸은 신청인이 작성하지 않습니다. (앞쪽)

※ 裏面の留意事項をよく読んで記入し、申請人はグレーの欄には記入しないでください。 (表面)

접수번호 受付番号	접수일자 受付日	처리기간 処理期間	즉시 即時
신청 내용 申請内容	전입세대확인서 열람 転入世帯確認書の閲覧	전입세대확인서 교부 転入世帯確認書の交付	
개인 신청인 個人の申請人	성명 氏名 (서명 또는 인) (署名又は印)	주민등록번호 住民登録番号	
	주소 (시·도) (시·군·구) 住所 (市・道) (市・郡・区)	연락처 連絡先	
법인·단체 신청인 法人・団体の申請人	명칭 名称	사업자등록번호 事業者登録番号	
	대표자 代表者 (서명 또는 인) (署名又は印)	연락처 連絡先	
	소재지 所在地		
	방문자 성명 訪問者の氏名	주민등록번호 住民登録番号	연락처 連絡先

열람 또는 교부 대상 건물 또는 시설의 소재지

閲覧又は交付対象の建物又は施設の所在地

말소 또는 거주불명 등록된 사람의 성명과 전입일자 표시 여부 抹消又は居所不明登録者の氏名と転入日の表示の有無	표시됨 ☐ / 표시되지 않음 ☐ 表示 ☐ / 非表示 ☐
---	---

용도 및 목적

用途及び目的

「주민등록법」 제29조의2제1항, 같은 법 시행령 제49조의2제1항 및 같은 법 시행규칙 제14조제2항에 따라 위와 같이 전입세대확인서의 열람 또는 교부를 신청합니다.

「住民登録法」第29条の2第1項、同法施行令第49条の2第1項及び同法施行規則第14条第2項に基づき上記の通り転入世帯確認書の閲覧又は交付を申請します。

년 월 일
年 月 日

신청인
申請人

(서명 또는 인)
(署名又は印)

시장·군수·구청장 또는 읍·면·동장 및 출장소장 귀하

市長・郡守・区庁長、又は邑長・面長・洞長及び出張所長 殿

※ 위임장은 위임하여 신청하는 경우에만 작성합니다.
※委任状は、委任して申請する場合に限り記入します。

위임장 委任状		
「주민등록법」 제29조의2제2항제2호에 따라 위 신청인에게 전입세대확인서의 열람 또는 교부 신청을 위임합니다.		
「住民登録法」第29条の2第2項第2号に基づき、上記申請人に転入世帯確認書の閲覧又は交付の申請を委任します。		
		년 월 일 年 月 日
위임한 자 (개인) 委任した者 (個人)	성명 氏名 (서명 또는 인) (署名又は印)	주민등록번호 住民登録番号
	주소 住所	연락처 連絡先
위임한 자 (법인·단체) 委任した者 (法人・団体)	명칭 名称	사업자등록번호 事業者登録番号
	대표자 代表者 (서명 또는 인) (署名又は印)	연락처 連絡先
	소재지 所在地	

(뒤쪽)
(裏面)

제출 서류 提出書類	신청인의 신분증명서 申請人の身分証明書 ※ 법인·단체의 경우에는 대표자의 신분증명서, 법인인감증명서 또는 사 용인감계를 제출합니다. ※ 法人・団体の場合は、代表者の身分証明書、法人印鑑証明書又は使用印 鑑届を提出します。	수수료 手数料
담당 공무원 확인 서류 担当公務員 確認書類	※ 담당 공무원이 행정정보의 공동이용을 통해 확인하는 것에 동의하는 서 류 앞의 []에 √ 표를 합니다. ※ 担当公務員が行政情報の共同利用を通じた確認に同意する書類の前の [] に「✓」をつけてください。 [] 1. 신청인이 전입세대확인서의 열람 또는 교부 신청을 할 수 있는 자 임을 입증하는 「주민등록법 시행규칙」 별표 2에 따른 서류 [] 1. 申請人が、転入世帯確認書の閲覧又は交付の申請が可能な者であるこ とを立証する「住民登録法施行規則」別表2に基づく書類 [] 2. 신청인이 「주민등록법 시행규칙」 제18조제1항 각 호의 어느 하 나에 해당하는지 여부를 확인할 수 있는 자료 [] 2. 申請人が「住民登録法施行規則」第18条第1項各号のいずれかに該 当するか確認できる資料	- 열람: 1건 1회 300원 - 閲覧: 1件1回あたり300ウォン - 교부: 1통 400원 - 交付: 1通あたり400ウォン ※ 「주민등록법」 제29조의2제2 항제3호에 해당하는 경우에는 500원 ※ 「住民登録法」第29条の2第2 項第3号に該当する場合は500ウォ ン

행정정보의 공동이용 동의서
行政情報の共同利用に関する同意書

본인은 이 건 업무 처리를 위해 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용(「주택임대차보호법」 제3조의6제2항 후단에 따른 전산처리정보조직의 이용을 포함합니다)을 통해 위의 담당 공무원 확인 서류를 확인하는 것에 동의합니다.

私は、本件の業務処理のために、担当公務員の「電子政府法」第36条第1項に基づく行政情報の共同利用(「住宅賃貸借保護法」第3条の6第2項後段に基づく電算処理情報組織の利用を含む)に基づき、上記担当公務員による確認書類の確認に同意します。

※ 신청인이 행정정보의 공동이용에 동의하지 않거나 행정정보의 공동이용을 통해 확인할 수 있는 서류가 아닌 경우에는 신청인이 직접 해당 서류를 제출해야 합니다.

※ 申請人が行政情報の共同利用に同意しないか、行政情報の共同利用による確認がとれない書類の場合は、申請人が当該書類を直接提出しなければなりません。

신청인 (서명 또는 인)
申請人 (署名又は印)

유의사항
留意事項

1. ‘서명 또는 인’ 란에는 서명을 하거나 도장을 찍어야 하며 지문은 사용할 수 없습니다. 이 경우 서명을 할 때에는 자필로 한글 성명을 써야 합니다.
1. 「署名又は印」欄には、署名か押印をし、指印は使用できません。この場合、署名をする際には自筆でハングルの氏名を書いてください。
2. 외국인등록을 한 외국인 또는 국내거소신고를 한 외국국적동포의 경우 「출입국관리법」 제33조제1항에 따른 외국인등록증 또는 「재외동포의 출입국과 법적 지위에 관한 법률」 제7조제1항에 따른 국내거소신고증을 제시해야 하며, 주민등록번호는 외국인등록번호 또는 국내거소신고번호로 갈음할 수 있습니다.
2. 外国人登録をした外国人又は国内居所申告をした外国国籍の同胞の場合は、「出入国管理法」第33条に基づく外国人登録証又は「在外同胞の出入国と法的地位に関する法律」第7条第1項に基づく国内居所申告証を提示しなければならず、住民登録番号は外国人登録番号又は国内居所申告番号に代えることができます。
3. 법인·단체 신청인의 경우에는 ‘대표자’ 란에 대표자가 서명하거나 법인 인감(사용 인감을 포함합니다)을 찍습니다.
3. 法人・団体の申請人の場合は、「代表者」欄に代表者が署名するか、法人印鑑(使用印鑑を含む)を押します。
4. 동일 신청자가 동일 증명자료에 따라 동일 목적으로 여러 건물 또는 시설의 소재지에 대해 전입세대확인서의 열람 또는 교부를 신청하는 경우에는 「주민등록법 시행규칙」 별지 제15호서식과 별지 제16호서식에 따라 일괄 신청할 수 있습니다. 이 경우 해당 별지 제15호서식과 별지 제16호서식 사이에는 신청인의 확인(간인)이 있어야 합니다.
4. 同じ申請者が同じ立証書類によって同じ目的で複数の建物又は施設の所在地に対して転入世帯確認書の閲覧又は交付を申請する場合は、「住民登録法施行規則」別紙第15号書式及び別紙第16号書式に基づき一括申請することができます。この場合、当該別紙第15号書式と別紙第16号書式との間には、申請人の確認(割印)が必要となります。
5. 전입세대확인서의 열람 또는 교부 신청의 위임은 해당 건물 또는 시설의 소유자, 임차인, 임대차계약자 또는 매매계약자 본인만이 할 수 있습니다. 이 경우 위임받아 신청하는 자는 위임장과 본인 및 위임한 자의 신분증명서(법인·단체의 경우에는 대표자의 신분증명서, 법인인감증명서 또는 사용인감계를 말합니다)를 함께 제출해야 합니다.
5. 転入世帯確認書の閲覧又は交付申請の委任は、当該建物又は施設の所有者、賃借人、賃貸借契約者又は売買契約者本人に限り可能です。この場合、委任を受けて申請する者は、委任状と本人及び委任した者の身分証明書(法人・団体の場合は代表者の身分証明書、法人印鑑証明書又は使用印鑑届をいう)を一緒に提出してください。
6. 다른 사람의 서명 또는 도장 등을 위조하거나 부정하게 사용하는 등의 방법으로 신청서 또는 위임장을 거짓으로 작성하는 경우에는 「형법」에 따라 처벌을 받게 됩니다.
6. 他人の署名又は印章などを偽造又は不正に使用するなどの方法により虚偽の申請書又は委任状を作成した場合、「刑法」に基づき処罰されます。
7. 확인하려는 전입세대의 주소가 사실과 다르게 기재된 경우에는 전입세대확인서를 통해 해당 전입세대를 확인할 수 없습니다.
7. 確認しようとする転入世帯の住所が事実と異なる場合は、転入世帯確認書により当該転入世帯を確認することはできません。
8. 외국인 및 외국국적동포는 세대주 또는 주민등록표 상의 동거인이 될 수 없으므로, 외국인 및 외국국적동포의 세대주 및 동거인 여부는 전입세대확인서를 통해 확인할 수 없습니다.
8. 外国人及び外国国籍同胞は世帯主又は住民登録票上の同居人になれないので、外国人及び外国国籍同胞が世帯主かどうか、及び同居人の有無は転入世帯確認書で確認できません。
9. 「주민등록법 시행규칙」 제18조제1항에 따른 전입세대확인서 열람 또는 교부 신청 수수료 면제 대상은 다음과 같습니다.
9. 「住民登録法施行規則」第18条第1項に基づく転入世帯確認書の閲覧又は交付申請手数料の免除対象は次のとおりです。
 - 가. 「주민등록법」 제29조의2제2항제3호마목에 따라 국가나 지방자치단체가 공무상 필요하여 신청하는 경우
 - イ. 「住民登録法」第29条の2第2項第3号ホ. に基づき国又は地方自治体が公務上の必要により申請する場合
 - 나. 「국민기초생활 보장법」 제2조제2호에 따른 수급자가 신청하는 경우
 - ロ. 「国民基礎生活保障法」第2条第2号による受給者が申請する場合
- 다. 재해의 발생 등 행정안전부장관, 시·도지사 또는 시장·군수·구청장이 필요하다고 인정하는 경우
- ハ. 災害の発生等、行政安全部長官、市・道知事又は市長・郡守・区庁長が必要であると認める場合

라. 관계 법령에서 주민등록자료 제공에 대한 수수료를 면제하도록 한 규정이 있는 경우

二. 関係法令において住民登録資料の提供に対する手数料を免除するよう定めた規定がある場合

마. 「독립유공자에우에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 독립유공자와 그 유족(선순위자만 해당된다)이 신청하는 경우

ホ. 「独立有功者の礼遇に関する法律」第6条に基づき登録された独立有功者とその遺族(先順位者のみが該当)が申請する場合

바. 「국가유공자 등 예우 및 지원에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 국가유공자 등과 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위자가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우

ヘ. 「国家有功者等の礼遇及び支援に関する法律」第6条に基づき登録された国家有功者等とその遺族(先順位者のみに該当し、先順位者が父又は母である場合は先順位者でない母又は父を含む)が申請する場合

사. 「고엽제후유의증 등 환자지원 및 단체설립에 관한 법률」 제4조에 따라 등록된 고엽제후유의증환자 등이 신청하는 경우

ト. 「枯葉剤後遺症患者等の患者の支援及び団体設立に関する法律」第4条に基づき登録された枯葉剤後遺症患者等が申請する場合

아. 「참전유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률」 제5조에 따라 등록된 참전유공자 등이 신청하는 경우

チ. 「参戦有功者の礼遇及び団体設立に関する法律」第5条に基づき登録された参戦軍人等が申請する場合

자. 「5·18민주유공자 예우에 관한 법률」 제7조에 따라 등록 결정된 5·18민주유공자와 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위자가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우

リ. 「5・18民主有功者の礼遇に関する法律」第7条に基づいて登録決定された5・18民主有功者とその遺族(先順位者のみに該当し、先順位者が父又は母である場合は先順位者でない母又は父を含む)が申請する場合

차. 「특수임무유공자 예우 및 단체설립에 관한 법률」 제6조에 따라 등록된 특수임무유공자와 그 유족(선순위자만 해당하되, 선순위자가 부 또는 모인 경우에는 선순위자가 아닌 모 또는 부를 포함한다)이 신청하는 경우

ヌ. 「特殊任務有功者の礼遇及び団体設立に関する法律」第6条に基づいて登録された特殊任務有功者とその遺族(先順位者のみに該当し、先順位者が父又は母である場合は先順位者でない母又は父を含む)が申請する場合

카. 「한부모가족지원법」 제5조 또는 제5조의2에 따른 보호대상자가 신청하는 경우

ル. 「ひとり親家族支援法」第5条又は第5条の2に基づく保護対象者が申請する場合

타. 지방자치단체가 조례로 정하는 경우

コ. 地方自治体が条例で定めた場合
